

GEMEINDE
Gemeinde Graun im Vinschgau
 Provinz Bozen
 EIGENVERWALTUNG
 DER BÜRGERLICHEN NUTZUNGSRECHTE
Langtaufers

COMUNE
comune curon venosta
 Provincia di Bolzano
 AMMINISTRAZIONE SEPARATA
 DEI BENI DI USO CIVICO DI
Vallelunga

Beschlußniederschrift des Verwaltungsausschusses

Verbale di deliberazione del Comitato di Amministrazione

PROT. Nr.
0/

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR-ORE

Nach Erfüllung der im geltenden Einheitstext der Regionalgesetze über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Verwaltungsausschusses einberufen.

Anwesend sind die Herren:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal vigente Testo Unico delle leggi regionali sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questo Comitato di Amministrazione.

Presenti i signori:

	Abwesend entschuldigt	Assenti giustificati	Abwesend unensch.	Assenti ingiustificati
Eller Leo				
Thöni Ewald Wendelin				
Stecher Hanspeter				
Thöni Benjamin				
Zanini Anton Josef				

Ihren Beistand leistet die Sekretärin, Frau

Assiste la Segretaria Signora

ELLER Marianne

Nach Feststellung der Beschlußfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

ZANINI Anton Josef

in seiner Eigenschaft als **Präsident** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Verwaltungsausschuß behandelt folgenden

nella sua qualità di **Presidente** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. Il comitato di Amministrazione passa alla trattazione del seguente

GEGENSTAND:

OGGETTO:

Projekt der Technikers Arch. Rinner Uwe -
 Architekturbüro Rinner, Hauptplatz 12,
 39027 Latsch:

Progetto del tecnico Arch. Rinner Uwe - Architekturbüro
 Rinner, Piazza principale 12,
 39027 Laces:

**„Errichtung einer Garage zur Unterbringung von
 Geräten und Pistenmaschinen, sowie sanitäre Anlagen
 und Umkleidekabinen auf der GP.841 der
 K.G.Langtaufers“ in Grub.**

**“costruzione di un garage per attrezzature e battipista,
 e impianti sanitari e spogliatoi”, a Grub, sulla p.ed. 841 -
 C.C. Vallelunga**

GEGENSTAND:

Projekt der Technikers Arch. Rinner Uwe -
Architekturbüro Rinner, Hauptplatz 12,
39027 Latsch:

**„Errichtung einer Garage zur Unterbringung von
Geräten und Pistenmaschinen, sowie sanitäre Anlagen
und Umkleidekabinen auf der GP.841 der
K.G.Langtaufers“ in Grub.**

DER VERWALTUNGSAUSSCHUSS

Hört den Bericht des Fraktionspräsidenten von
Langtaufers, welcher ausführt, dass die
Fraktionsverwaltung folgende Arbeiten beabsichtigt:

„Errichtung einer Garage zur Unterbringung von Geräten
und Pistenmaschinen, sowie sanitäre Anlagen und
Umkleidekabinen auf der GP.841 der K.G.Langtaufers“ in
Grub.

Festgehalten, dass das „Architekturbüro Rinner“ aus
Latsch mit der Projektierung und Ausarbeitung als
Projektleiterin obgenannten Vorhaben beauftragt wurde

Nimmt Einsicht in das vorliegende Projekt
und in die diesbezüglichen Ausschreibungsunterlagen;

Berät die Angelegenheit und erachtet es für angebracht,
einen Beschluss angefordert Inhalt zu fassen, um in den
Genuss des höchstmöglichen Beitrages zu kommen und
somit die notwendigen Maßnahmen durchführen zu
können;

Verweist auf die geltenden Bestimmungen der
Gemeindeordnung und der eigenen Satzung;

Nach Anhören der Sekretärin;

b e s c h l i e ß t

mit Stimmeneinhelligkeit in gesetzlicher Form bei 3
Anwesenden und Abstimmenden:

1. Die technischen Unterlagen für die
Ausarbeitung des Projekts „Errichtung einer Garage zur
Unterbringung von Geräten und Pistenmaschinen, sowie
sanitäre Anlagen und Umkleidekabinen auf der GP.841
der K.G.Langtaufers“ in Grub, des Architekturbüros
Rinner aus Latsch im Gesamtbetrag von Euro 488.202,54
zzgl. MwSt., (Kosten ohne Einrichtung, ohne MwSt., inkl.
techn. Spesen) wie lt. überschlägiger Kosteneinschätzung
zu genehmigen.

2. Herrn Arch. Rinner Uwe (Architekturbüro Rinner),
Hauptplatz 12, 39021 Latsch mit der Bauleitung zu
beauftragen.

3. Herr Zanin Anton Josef, Fraktionspräsident der
Eigenverwaltung B.N.R. von Langtaufers,
wird beauftragt:
a) *Die Bauarbeiten für oben genannte*

OGGETTO:

Progetto del tecnico Arch. Rinner Uwe - Architekturbüro
Rinner, Piazza principale 12,
39027 Laces:

**“costruzione di un garage per attrezzature e battipista,
e impianti sanitari e spogliatoi”, a Grub, sulla p.ed. 841 -
C.C. Vallelunga**

IL COMITATO DELLA FRAZIONE

Sentita la relazione del Presidente dell'Amministrazione
Sep. di Vallelunga il quale illustra che l'amministrazione
frazionale ha l'intenzione di eseguire i seguenti lavori:

“costruzione di un garage per attrezzature e battipista, e
impianti sanitari e spogliatoi”, a Grub, sulla p.ed. 841 -
C.C. Vallelunga

Dato atto che il “Architekturbüro Rinner” di Laces é stato
incaricato con la progettazione e elaborazione come
direttore del progetto, del suddetto progetto;

Richiamata inoltre il progetto presente e il
relativo capitolato speciale d'appalto;

Esaminata la questione ritenendo conveniente
di adottare una deliberazione del contenuto come richiesto
per ricevere il maggior contributo possibile e per poter di
seguito eseguire i provvedimenti necessari;

In conoscenza della norme vigenti dell'ordinamento dei
comuni nonché del proprio statuto;

Udito la segretaria;

d e l i b e r a

ad unanimità di voti espressi nei modi di legge su 3
presenti e votanti:

1. Di approvare il progetto dell' ufficio “Architekturbüro
Rinner” a Laces con una stima di spesa di Euro
488.202,54.- (arredamento e IVA esclusa, spese tecniche
incluso) come previsto dal preventivo e di approvare i
documenti
tecnici per l'elaborazione del progetto
“costruzione di un garage per attrezzature e battipista, e
impianti sanitari e spogliatoi”, a Grub, sulla p.ed. 841 -
C.C. Vallelunga

2. Di incaricare l' arch. Rinner Uwe (Architekturbüro
Rinner), Piazza Principale 12, 39021 Laces con la
direzione dei lavori.

3. Di incaricare il signor Zanini Anton Josef,
presidente dell'Amministrazione Sep. B.U.
C. di Vallelunga:
a) *Di far eseguire i lavori dei suddetti*

Projekte im Sinne der Gemeindeordnung, gemäß geltender L.G. zu vergeben bzw. ausführen zu lassen;
b) bei der Landesverwaltung die entsprechende Beitragsgesuche um Gewährung der Verlustbeiträge auf Grund des L.G. vom 21. Okt. 1996, Nr. 21 und folgende einzubringen;
c) alle Schritte zu unternehmen zur Erlangung der höchstmöglichen Beiträge;
d) den gewährten Beitrag in Empfang zu nehmen und darüber rechtsgültige Quittung zu erlassen;
e) nach Fertigstellung der Arbeiten um die Kollaudierung anzusuchen.

progetti ai sensi dell'ordinamento comunale, in base ai vigenti L.P.;
b) di inoltrare all'amministrazione provinciale le domande di contributo, in base ai sensi della Legge provinciale del 21. Ottobre 1996, No 21 e seguenti;
c) di provvedere a tutto quanto sia contingente per ricevere concesso i contributi;
d) di riscuotere i contributi come é concesso, e di rilasciare regolare quietanza in questo riferimento;
e) di chiedere il collaudo all'ultimazione dei lavori.

Festzuhalten, dass dieser Beschluss im Sinne des Art. 8 des L.G. Nr. 16 vom 12.06.1980, nicht der aufsichtsbehördlichen Kontrolle unterliegt.

Di dare atto che questa deliberazione, ai sensi dell'art. 8 della L.P. n. 16 del 12.06.1980, non è soggetta al controllo di legittimità.

Gegen den vorliegenden Beschluss kann innerhalb der Frist von 60 Tagen ab erfolgter Veröffentlichung des Beschlusses Rekurs bei der Autonomen Sektion des Regionalen Verwaltungsgerichts Bozen eingebracht werden.

Avverso la presente deliberazione può essere presentato ricorso al Tribunale Amministrativo regionale, Sezione Autonoma di Bolzano, entro il termine di 60 giorni dalla data di avvenuta pubblicazione della deliberazione.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, confermato e sottoscritto.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ZANINI Anton Josef

gez.-f.to ELLER Marianne

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift,
auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera
per uso amministrativo.

Die Sekretärin - La Segretaria

gez.-f.to ELLER Marianne

Dieser Beschluss wird an der Amtstafel und auf der
Internetseite der Fraktion Langtaufers am

La presente deliberazione viene pubblicato all'albo
pretorio e sul sito internet della frazione di Vallelunga il
giorno

für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

per 10 giorni consecutivi.

Die Generalsekretärin - La Segretaria generale

gez.-f.to ELLER Marianne

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unter-
worfenen Beschluß, veröffentlicht für die vorgeschriebene
Dauer, ist ohne Einwände, am

La presente deliberazione, pubblicata senza opposizione
per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di
legittimità, è divenuta esecutiva il

im Sinne des Art. 2. Abs. 3 des geltenden L.G. v. 12.06.80, Nr.
16 vollstreckbar geworden

ai sensi dell'art 2. Com. 3 della vigente L.P. d. 12.06.80, n. 16

DIE SEKRETÄRIN - LA SEGRETARIA

gez.-f.to ELLER Marianne
